



組合員の皆様

2015年6月4日

中華人民共和国「船舶による海洋汚染防止及び管理規則」について

[2014年12月11日](#)付回覧におきまして、中華人民共和国（以下、「中国」）の「船舶による海洋汚染防止及び管理規則」についてご案内していますが、同回覧および [2015年5月12日](#)付のウェブアラート（web alert）に関連する各文書は、（a）汚染性有害貨物をばら積みで運送する船舶、または（b）10,000 G/T を超えるその他すべての船舶、に関係しています。中国は、かかる船舶の船主／オペレーターに対して、船舶が中国に入港する前に、海事局（Maritime Safety Agency: MSA）が認可した油濁清掃業者（以下、「SPRO」）と油濁清掃契約を締結することを義務づけています。

中国の交通運輸部は「船舶により生じた海洋汚染の緊急予防及び対応に関する規則」を改定（以下、「改訂規則」）し、同改訂規則は2015年5月12日に発効しました。

改訂規則では、中国海事局による SPRO の認可要求が廃止され、代わりに地方海事局による監督・検査手続きが新たに導入されました。また、SPRO は改訂規則に基づき、その対応能力、資機材、対応地域を公表することが義務づけられています。

SPRO が常に法的要件を満たし、その対応能力、資機材、対応地域について情報を公開することは、SPRO の責任であって船主の責任ではありません。

現時点では、情報の公開先及びその方法のほか、地方海事局による監督・検査の範囲についても明らかではありません。これらに関しては情報が入り次第ご案内いたします。それまでは、中国の各港の SPRO を確認する際には、当クラブのウェブサイトに掲載している従前の MSA 認可の SPRO リストを引き続きご参照されることをお勧めいたします。

... / ...

The Standard Club Europe Ltd

www.standard-club.com

Registered in England No. 17864. Authorised by the Prudential Regulation Authority and regulated by the Financial Conduct Authority and the Prudential Regulation Authority

Managers' London Agents: **Charles Taylor & Co. Limited**. Registered in England No. 2561548
Charles Taylor & Co. Limited is an appointed representative of Charles Taylor Services Limited,
which is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority

Registered Address: Standard House, 12-13 Essex Street, London WC2R 3AA, UK
Telephone: +44 20 3320 8888 Email: pandi.london@ctplc.com

上記の認可手続きの他に、**SPRO** との契約締結で順守すべき手続きに関し、改訂規則によって発生する重大な変更点はありません。ご不明な点がある場合は、**SPRO** との契約締結前に当クラブまでお問い合わせください。

国際 P&I クラブに所属する全クラブが同様の内容の回覧を発行しています。

以上



Jeremy Grose
Chief Executive
Charles Taylor & Co Limited

Direct Line: +44 20 3320 8835
E-mail: jeremy.grose@ctplc.com

(本回覧は、英文クラブ回覧を組合員各位の便宜のために日本語に仮訳したものです)